

Extrait du Groupe Henry Poulaille

<http://poulaille.org/spip.php?article172>

2 juin : Dernières informations concernant les émeutes en Turquie (fr, en)

- Articles -

Date de mise en ligne : lundi 3 juin 2013

Groupe Henry Poulaille

2 juin : Dernières informations concernant les émeutes en Turquie (fr)

Les affrontements ont commencé hier matin avec la même intensité que le premier jour de la résistance. La police a bloqué les voies entrant à Taksim. Bien que les attaques de la police étaient plus dures que la veille, près d'un million de personnes se sont battues, déplaçant les barricades pour virer la la police. Ensuite, toutes les personnes ont occupé Taksim et Gezi Park. La police a dû s'échapper et leurs voitures qui ne pouvaient s'échapper ont été brûlées.

Hier, les affrontements se sont propager dans tout le pays. Dans de nombreuses autres villes, la police a attaqué les manifestants avec des bombes de gaz, d'eau toxique sous pression et des balles en plastique. Les manifestants ont organisé des zones libres protégées derrière des barricades.

Hier, nous, en tant que DAF (Action révolutionnaire anarchiste), étions sur le front et, pendant les premiers instants qui ont suivi l'entrée dans la place, nous avons écrit une déclaration publique :

Ce n'est que le début, la lutte continue.

La révolte est hors du temps et de l'espace. Pendant environ 40 heures, de Istiklal à Harbiye, de Tarlabasi à Besiktas, la liberté de la rébellion se fait sentir. Nous arrivons à la place Taksim de Istiklal, après 40 heures d'affrontements. Les agents d'application de la loi s'enfuient avec leurs véhicules. Quarante heures, quarante ans, la place a été notre monde.

Il s'agissait bien de la liberté de la rébellion, et c'est peut-être le slogan le plus effrayant, ce n'est que le début, la lutte continue.

Oui, notre lutte continue jusqu'à ce que nous construisions le monde libre, que nous portons dans nos coeurs.

Action Révolutionnaire Anarchiste (DAF)

Traduction par Fédération Anarchiste.

▶ - - - - -

[english version]

June 2nd : The Last Situation About Clashes in Turkey

The clashes began yesterday morning with the intensity no less than the first day of resistance. Police blocked the ways entering Taksim at first. Although the police attacks were more harsh than the day before, nearly one million people fought, moving the barricades forward kicked the police out. Then all the people entered Taksim and Gezi Park. Police had to escape and their cars that could not escape were burned.

Yesterday, the clashes spread all over the country. In many other cities, police attacked protesters with gas bombs, pressured toxic water and plastic bullets. Protesters cleared protected free zones behind barricades.

2 juin : Dernières informations concernant les émeutes en Turquie (fr, en)

Yesterday we as Revolutionary Anarchist Action were fighting at the front lines and during the first moments of entrance into the square we wrote a public declaration. We are sharing it below :

This is just the beginning, the struggle is going on.

Revolt is out of time and space. For about 40 hours from Istiklal to Harbiye, from Tarlabasi to Besiktas the freedom of a rebellion is being felt. We come in to Taksim Square from Istiklal, after forty hours of clashes. Law enforcement officers run away with all their vehicles. Forty hours, forty years, the square has been a world for us.

This was the freedom of rebellion, maybe the most frightening slogan was that, this is just the beginning the struggle is going on.

Yes, our struggle is going on till we grow our free world, which we carry in our hearts.

Revolutionary Anarchist Action (DAF)